DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 47 • Núm. 06 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. Mayo 25, 2009

ELECCIONES PRIMARIAS EN MIDDLESEX JUNIO 2

VENDIERON FIRST BANK AMERICANO

(Comprimidas pagina 3)

JOHNSON & JHONSON COMPRO COUGAR POR $894 MILLONES

¡CUIDADO CON LOS NIÑOS EN LAS PISCINAS Y SPAS!

MEDICARE Y SOCIAL SECURITY EN PELIGRO

CUMBRE EVANGELICA DE NEGROS Y LATINOS

(Página 11)



RESCATAN MANSION HISTORICA

CLARK,N.J.- Al Mirabella, centro, presidente de la Junta de Freeholders del condado Union con su colega Deborah Scanlon y el Concejal Brian Toal explicaron el proyecto de rescate y preservación de la histórica Oak Cottage en Homestead Farm, Long Valley, condado Morris fundada hace 250 años rodeada por una casa de carros y laguna. En la zona hubo combates durante la Revolución y la mansión de 13 dormitorios está registrada como Sitio Histórico. (Foto Jim Lowney)

LUGARES DE VOTACION

(Páginas 5-10)



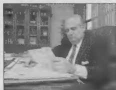
Obama nomina ex astronauta negro para que dirija la NASA CHARLES BOLDEN

HOUSTON -- El programa espacial norteamericano será administrado por un tranquilo y apreciado ex comandante del transbordador espacial. Si el Senado confirma a Charles Bolden, será el primer administrador negro que tendrá la NASA.

MILAGRO EN MIDDLESEX

PISCATAWAY.- El Obispo Paul Bootkoski, de la Diócesis Católica de Metuchen, inició en el Centro Pastoral St. John Neumann los trabajos para determinar si hubo un "milagro" en la sanación de un niño que una familia del condado Middlesex atribuye a sus oraciones elevadas a una monja.

La Diócesis de Metuchen tiene bajo investigación las versiones de que hizo milagros la difunta monja Madre Mary Angeline Teresa McCrory, fundadora de la Orden Carmelita Hermanas de los Ancianos y Enfermos quien murió en 1983 a los 91 años de edad. La semana pasada, en ceremonia en la Iglesia St. John Neumann en Piscataway el Obispo Bootkoski abrió el caso de una familia (cuyo nombre no se revela) que vive dentro de los límites de los condados Warren, Middlesex, Hunterdon y Somerset y clama que sus oraciones a la Madre McCrory hicieron el milagro de salvar a su hijo que aun antes de nacer fué diagnosticado con serios desórdenes genéticos y piden declaren santa a la monja. La iglesia católica inició el largo y delicado proceso de revisión.



NUEVO DIRECTOR DE DEPORTES

NEW BRUNSWICK.- Joseph Spicuzzo, por mucho tiempo Sheriff del condado Middlesex, es el nuevo Director de la Autoridad de Deportes y Exposiciones de New Jersey nombrado por el Gobernador Corzine recientemente.

* JOSEPH VAS ENFRENTA GRAVES CARGOS
* DIEZ CANDIDATOS A GOBERNADOR DE NJ
* FERIA DE SALUD EN PERTH AMBOY
* PREPARAN VACUNA CONTRA LA GRIPPE
* NUEVA DIRECTIVA CÁMARA DE COMERCIO

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK · MEMBER OF S.I.P.

CARLOS G. BIDOT
Fundador

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Isly B. Romero

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 814 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITOR DE LA IAL TRIBUNA

LOS HISPANOS SEGUIMOS CRECIENDO PERO TENEMOS QUE SUPERARNOS...

Las minorías continúan aumentando en Estados Unidos, donde 104.6 millones de personas, el 34 por ciento de la población total, pertenecían en 2008 a este segmento demográfico, un 2,3 por ciento más que un año antes, según la Oficina del Censo.

Pronto llegará el Censo del 2010 y los hispanos todos debemos inscribirnos, no importa si son o no documentados. Legalmente quienes hacen el Censo no pueden denunciar a los ilegales.

La minoría más grande y la de más rápido crecimiento es la de los hispanos, que alcanzó los 46,9 millones el año pasado, lo que representa un incremento del 3,2 por ciento con respecto a 2007, de acuerdo con los datos del censo . De esta manera, casi uno de cada seis residentes de EE.UU. era hispano.

Los asiáticos son la segunda minoría de más rápido crecimiento entre 2007 y 2008, con un aumento del 2,7 por ciento, le siguen los nativos de Hawai y de otras de las islas del Pacífico, con un incremento del 2,4 por ciento, después están los indios americanos y nativos de Alaska tras aumentar un 1,7 por ciento. La población afroamericana ascendió en 2008 a 41,1 millones, con un crecimiento del 1,3 por ciento. La comunidad de blancos no hispanos, la mayoría del país, aumentó un 0,2 por ciento, a 199,5 millones de personas. La población de EE.UU. se está volviendo cada vez más diversa desde el punto de vista étnico y racial. Además el 47 por ciento de los niños menores de cinco años pertenecían a minorías en 2008, y el 25 por ciento de ellos eran hispanos. Entre los menores de 18 años, el 44 por ciento eran de minorías y el 22 por ciento de hispanos.

Los hispanos seguimos creciendo pero tenemos que trabajar honestamente, estudiar, superarnos, unirnos, participar, votar. Todo el que pueda debe hacerse ciudadano lo antes posible.

POLITICA

POR LIONEL RODRIGUEZ

VAS ENFRENTA 11 GRAVES CARGOS

PERTH AMBOY.- Joseph Vas se entregó a las autoridades y fué llevado a una Corte Federal en la ciudad de Newark donde el fiscal estatal Ralph Marra le formuló once cargos por corrupción que se alega cometió durante su mandato como alcalde de Perth Amboy.

La Jueza Madeline Cox Arleo atendió el caso de Vas, de 53 años de edad, quien fué acusado junto con su ex ayudante Melvin Ramos. En Marzo un gran jurado estatal formuló contra Vas serías acusaciones que incluyeron el robo de $5,000 en mercancías y servicios municipales, comprar en el 2005 un edificio de apartamentos por $660,000 que valía $900,000 y usar fondos oficiales para repararlo y aumentar su valor, participar en "conspiraciones" para cometer varias irregularidades y manipular una lotería para darle una casa del programa Home a su chofer Anthony Jones. En Abril Vas negó los cargos diciendo "soy víctima de una venganza política". El mes pasado el FBI entró a las casas de Vas y Ramos saliendo con varias cajas.

El pasado 20 de Mayo vas fué formalmente acusado y el Fiscal Marra lo criticó fuertemente.



DE LA CUMBRE AL ABISMO...
Joseph Vas, alcalde de Perth Amboy por muchos años y Asambleísta por el Distrito 19 del condado Middlesex fué acusado de graves cargos en una corte federal.

EL CONDADO MIDDLESEX TIENE 14% DE HISPANOS

El condado Middlesex está más bien al centro del estado de New Jersey y aunque sabemos que el Censo no cuenta a todos sus habitantes (pues muchos de ellos no comparecen) en el 2000 se le asignaron 750,162 vecinos y un área de 835 kilómetros cuadrados, 802 de tierras y 33 de aguas. El condado está "cortado" por el río Raritan y es mayormente plano. Su punto más elevado es una loma de unos 300 pies de altura cerca de la Ruta 1 en South Brunswick Township.

Por sus ingresos declarados era el # 63 del país entre los condados con mayores recursos promedio por jefe de familia. Si seguimos los datos del Censo del 2000 tendremos una composición racial de aproximadamante 68% de blancos, 10% de negros, 14% de asiáticos y 14% de Hispanos, además de los que se identificaron de otras etnias, incluyendo 9% de italianos, 9% de irlandeses y 6% de origen alemán.

DESTINO DE LA ESCUELA MEMORIAL

EAST BRUNSWICK.- En Julio del año pasado un incendio causó enormes daños en la escuela Memorial , construida hace 53 años en la calle Innes Road y comenzó una larga discusión sobre si sería más costoso repararla que construir una nueva. Provisionalmente unos 400 alumnos fueron trasladados a la escuela Corpus Chrstie en South River y se hicieron los planos para un nuevo centro de 70,000 pies cuadrados que pudiera costar casi $28 millones. La comunidad comenzó un movimiento para que con ese dinero se repararan cuatro escuelas locales, las Hammarskjold, Central, Lawrence Brook y la misma Memorial, plan que la Junta de Educación aceptó pero objetando su elevado costo.

BECAS DE BERKELEY COLLEGE

NEW BRUNSWICK.- Berkeley College otorgó sendas becas a estudiantes de escuelas superiores del condado Middlesex, entre ellos a Crystal Molina, de la HS Kennedy, Herberth Rivas, de la Monroe Townsjhip HS, Rogelio Rodriguez, de HS County Prep y Stephanie López, de HS Carteret.

SERVICIOS A LA COMUNIDAD

La YMCA de Metuchen tiene el teléfono (732) 548-2044 ext 217, el capitulo 2055 de la Asociación Nacional de Empleados Federales Retirados se reune cada tercer martes de mes en la corte del Complejo Municipal de Monroe. En New Brunswick, el Centro de Recursos para Ancianos funciona en el # 81 Huntington Streert días laborables de 8.30 AM a 4 PM, La Oficina para los Ancianos de Old Bridge se ubica en #1 de Old Bridge Plaza teléfono (732) 721-5600. El Banco de Alimentos de North Brunswick abre los martes de 10 AM a 12 M y los jueves de 6 a 8 PM.



COMPRIMIDAS

Lionel Rodriguez
Teléfono (973) 688-8794
EMAIL lionelrl@aol.com

Un tribunal de Filadelfia declaró culpable de abusos contra menores a Monseñor Michael Cashman, ex-pastor de la iglesia Sacred Heart de New Brunswick donde ofició durante doce años hasta que lo denunciado hizo que el entonces Obispo de Metuchen le pidiera su salida.

*****

La Galeria para las Artes ofrece clases de guitarra, cerámica, pintura, escultura, artesanias, fotografia, poesía danza para todas las edades en su local del # 339 Reade Street en Perth Amboy. Necesario llamar al teléfono (732) 826-8083 para detalles.

*****

New Jersey Transit anuncia la ampliación de un servicio de trenes de pasajeros entre Hackensack y Hawthorne, que se extenderá por 8.3 millas con nueve estaciones que piensan inaugurar dentro de tres años al costo de $200 millones. Algunos critican al Congresista Bill Pascrell (D-Paterson) por empujar el proyecto ya que de las 9 estaciones, 5 estarán...en Paterson...

*****

El First BankAmericano de Elizabeth con valores por $ $183 millones fué comprado por el Crown Bank de Brick Township, con cartera de $357 millones cuyo presidente Jacinto Rodriguez dice que las oficinas del BankAmericano seguirán abiertas con nuevo nombre y no piensa despedir a nadie.

*****

Los tiempos son tan malos que algunos Museos están poniendo en subastas objetos que tienen en sus colecciones. La cosa se complica en el Museo de Artes de Montclair donde la oferta de 50 obras incluyó un cuadro de uno de los fundadores lo que provoca reclamos de la familia. El Museo de Morris vendió por $80,500 una pintura de Jen Baptiste-Camille Corot y el de Newark otra de Paul Gauguin valorada en $880,000. (Necesitamos plata,dicen los directores)

*****

¿Sabía usted que hay DIEZ (10) candidatos a Gobernador de New Jersey? Entre republicanos, demócratas y de otros partidos o independientes están Carl Bergmanson, Jeff Boss, David Brown, Chris Christie, Jon Corzine, Chris Dagget, Brian Levine, Steve Lonegan, Rick Merkt y Shannon Wright.

*****

El Senador John Ensing anunció el nombramiento de la puertorriqueña Sandy Colón Peltyn en la comisión para crear el Museo Nacional del Latino Estadounidense en Washington. La Colón pertenece a las juntas directivas de 30 organizaciones relacionadas con la salud y el arte, reside en Las Vegas, fué reconocida como "Hispana del Año" por la Cámara de Comercio Latina , es profesora de español, graduada de la Universidad de Puerto Rico y fué nombrada por el Presidente Bush para el Comité Consultivo del Centro Kennedy.

*****

La Asociación Comunitaria Dominicana celebrará su feria annual "Decida ser saludable" el 28 de Junio de 8 AM a 3 PM en la escuela elemental del # 318 Stockton Street en Perth Amboy. Detalles llamando al Dr Restituyo al teléfono (732) 277-9640.

*****

El estado designó un fiscal especial para revisar la situación denunciada en la Iglesia Cristiana también conocida como "Church Alive" en el pueblo de Randolph, donde según se sospecha, sus tres pastores vendieron el edificio del templo por $5 millones y se compraron una mansión de $1,600,000 (hoy rentada por un ayudante) y un yate de $450,000 que tienen anclado en Jersey City, además de comprometer hipotecas residenciales por $295,000. El Pastor Eric Simons recibe "compensaciones" por $120,000 que incluyen gastos de vivienda, su esposa la Pastora Marianne se sospecha que usó limosnas y donativos para algunas compras personales, la esposa del inquilino de su casa está en la nómina de la iglesia con $20,000 anuales y el nuevo tesorero y secretario es presidente de una institución a la cual el pastor Simons pagó $15,000 por ciertos trabajos y $25,000 por membresias en un Lifeforming Leadership Coaching. El Departamento de Asuntos del Consumidor dió al reverendo Simons plazo hasta Junio para reponerle $50,000 a la iglesia "Viva" mientras siguen las investigaciones....(Amen)

*****

Un jurado en la Corte Superior de Hackensack otorgó $2,400,000 de compensación al padre de un adolescente de Old Tappan, condado Bergen que en el 2003 murió por alegada "negligencia hospitalaria" tras ser pateado en el cuello por su propia madre. Según el proceso, Matt Calbi,de 14 años de edad, discutió violentamente con su madre Linda Calbi quien lo pateó. Lo llevaron al Hospital Pascak Valley en Westwood donde -alegaron los abogados- en el salón de emergencias no tomaron las medidas necesarias. El chico fué operado pero murió por la pérdida de sangre. El jurado no encontró negligencia en la doctora que operó y una demanda contra el hospital fué desestimada. La madre se declaró culpable de "asalto agravado", la condenaron a tres años de prisión y salió libre en Noviembre del año pasado.

*****

Confirmando noticia de LA TRIBUNA, el Gobernador Corzine dijo que la Autoridad de Utilidades del condado Middlesex "es un ejmplo de la clase de proyectos que se pueden beneficiar con los fondos por $25 millones que se le otorgaron para mantener y mejorar la infraestructura relativa al tratamiento y suministro de aguas".

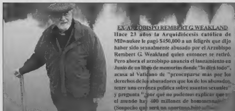
*****

El comunismo es mentira, la gran estafa, el sistema más hipócrita del planeta. Por muchos años en Cuba ser homosexual era un delito. La dictadura encerraba a los homosexuales en campos de trabajo fozado, los sacaba de sus empleos, humillaba, perseguia y hasta los expulsaba del pais. Decenas de escritores, músicos, intelectuales, etc fueron vejados y despojados de sus obras. PERO el pasado fin de semana Mariela Castro (hija del actual dictador heredero) encabezó en La Habana una gran marcha "contra la homofobia". !Que descaro! (Gracias por leerme, Lionel Rodriguez teléfono (973) 688-8794 EMAIL lionelrt@aol.com)



FESTIVAL DE GLOBOS

READINGTON.- El Festival de Globos de pasajeros va a celebrarse del 26 de Julio al 1 de Agosto en el Aeropuerto Solberg del condado Warren, NJ. participando 125 globos multicolores y de diversas figuras. Para detalles sobre el Festival Hot Air Balloon llamar a teléfonos (908) 713-6123 y 996-4233 o al (973) 335-9799.



EX-ARZOBISPO REMBERT G WEAKLAND

Hace 23 años la Arquidiócesis católica de Milwaukee le pagó $450,000 a un feligrés que dijo haber sido sexualmente abusado por el Arzobispo Rembert G. Weakland quien entonces se retiró. Pero ahora el arzobispo anuncia el lanzamiento en Junio de un libro de memorias donde "lo dirá todo", acusa al Vaticano de "preocuparse más por los derechos de los abusadores que los de los abusados, tener una errónea política sobre asuntos sexuales" y pregunta "¿por qué no podemos explicar que [illegible] el mundo hay 400 millones de homosex[illegible] (Sospecho qu[illegible]

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN A LOS VOTANTES
ELECCIÓN PRIMARIA

POR LA PRESENTE SE SIRVE NOTIFICACIÓN de la Elección Primaria que tendra lugar Martes, el 2 de Junio del 2009 en el horario de 6:00 a.m. a 8:00 p.m. con el fin de NOMINAR a los candidatos a votación para la proxima Elección General.

LAS NOMINACIONES PARA LAS SIGUIENTES FUNCIONES PUBLICAS A SER OCUPADAS SON:

1 GOBERNADOR	Término de 4 años
2 MIEMBROS DE LA ASAMBLEA GENERAL (Districtos Legislativos 13, 14, 17, 18, 19, 22)	Término de 2 años
2 PROPIETARIOS ABSOLUTOS	Término de 3 años
1 PROPIETARIO ABSOLUTO	Término de 2 años sin exp.
5 MIEMBROS DEL COMITE DEMOCRATICO DEL ESTADO HOMBRES/MUJERES	
1 MIEMBRO DEL COMITE REPUBLICANO DEL ESTADO HOMBRE/MUJER	
1 MIEMBRO DEL COMITE DEMOCRATICO DEL ESTADO HOMBRE/MUJER POR DISTRICTO	

LAS NOMINACIONES PARA LAS SIGUIENTES FUNCIONES PUBLICAS MUNICIPALES A SER OCUPADAS SON:

CARTERET	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
CRANBURY	Dos (2) Comisionados Municipales	Término de 3 años
DUNELLEN	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
EAST BRUNSWICK	Un (1) Consejal Municipal	Término de 1 año sin exp.
EDISON	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Trés (3) Consejales Municipales	Término de 4 años
HELMETTA	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
HIGHLAND PARK	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
JAMESBURG	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
METUCHEN	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MIDDLESEX	Un (1) Alcalde	Término de 2 años sin exp.
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MILLTOWN	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MONROE	Un (1) Consejal Municipal por Barrio (Barrio 1, 2, 3)	Término de 4 años
NEW BRUNSWICK	NO CARGOS MUNICIPALES	
NORTH BRUNSWICK	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
OLD BRIDGE	Un (1) Consejal Municipal por Barrio (Barrio 1, 2, 3, 4, 5, 6)	Término de 4 años
PERTH AMBOY	NO CARGOS MUNICIPALES	
PISCATAWAY	NO CARGOS MUNICIPALES	
PLAINSBORO	Dos (2) Comisionados Municipales	Término de 3 años
SAYREVILLE	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH AMBOY	NO CARGOS MUNICIPALES	
SOUTH BRUNSWICK	Un (1) Consejal Municipal	Término de 3 años sin exp.
SOUTH PLAINFIELD	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH RIVER	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SPOTSWOOD	NO CARGOS MUNICIPALES	
WOODBRIDGE	Un (1) Consejal Municipal por Barrio (Barrio 1, 2, 3, 4, 5)	Término de 4 años

ATENCIÓN A LOS VOTANTES QUE HAN CAMBIADO DE DOMICILIO

Si usted era un votante registrado en una municipalidad de este Condado y se mudó a otra municipalidad de este Condado pero no presentó un cambio de residencia al Comisionado de Registración del Condado, tiene derecho a votar en la Elección Primaria. El dia de la elección deberá presentarse en su nuevo distrito electoral de votación.

Si ya ha completado un formulario de registro de votación para su nueva dirección, recibirá por correo una papeleta de muestra. Si no la recibe siga las instrucciones dadas arriba o llame al Comisionado de Registración de su Condado antes del dia de las elecciones.

Cualquier votante que se haya mudado a otro Condado en el tiempo previo a los 21 dias antes de la elección, el 2 de Junio del 2009, deberá completar un nuevo registro de votación para poder votar. Si usted se mudó a otro Condado durante los 21 dias previos a la votación, puede votar en el lugar de votación de su localidad de residencia anterior.

ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS

De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas", se ha conectado una Linea Teléfonica para Sordos (TDD) en la Division Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que desean usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-0039, Junta de Elecciones 732-937-8364.

Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con papeleta de ausente o ha ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su union. Violaciones a lo de arriba deberan ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex al 732-745-3471.

Las personas que no pueden asistir a las urnas debido a una incapacidad fisica permanente o temporal, pueden pedir una solicitud para votar en ausencia, llamando a la oficina del Secretario del Condado al teléfono 732-745-4463, TDD# 732-246-5553.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente

Donald Katz, Comisionado

Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Tara N. Auciello, Comisionada

A continuación se encuentra la ubicación de los lugares de votación para los 597 Distritos Electorales en todo el Condado de Middlesex. Para encontrar la ubicación exacta de su distrito electoral, consulte su Boleta Ejemplo cuando la reciba. Si tiene cualquier pregunta puede llamar a la Junta Electoral del Condado de Middlesex al 732-745-3471, Lunes, Miércoles-Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m. y Martes desde las 8:00 a.m. hasta las 6:30 p.m.

LUGARES DE VOTACIÓN

CARTERET

DIST. 1.	OFICINAS DE ADMINISTRACION EDUCATIVA	599 ROOSEVELT AVE.
DIST. 2.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 3.	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE.
DIST. 4.	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE.
DIST. 5.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 6.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cuarto 24)	199 WASHINGTON AVE. (entrada de Louis St.)
DIST. 7.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 8.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 9.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 10.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cuarto 24)	199 WASHINGTON AVE (entrada de Louis St.)
DIST. 11.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 12.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Cafeteria)	300 CARTERET AVE.
DIST. 13.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 14.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Cafeteria)	300 CARTERET AVE.
DIST. 15.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Cafeteria)	300 CARTERET AVE.
DIST. 16.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 17.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 18.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cuarto 26)	199 WASHINGTON AVE. (entrada de Louis St.)
DIST. 19.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Cafeteria)	300 CARTERET AVE.

CRANBURY

DIST. 1.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.
DIST. 2.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.
DIST. 3.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.

DUNELLEN

DIST. 1.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	LINCOLN AVE.
DIST. 2.	ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	SOUTH MADISON AVE.
DIST. 3.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	LINCOLN AVE.
DIST. 4.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	LINCOLN AVE.
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	SOUTH MADISON AVE.
DIST. 6.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	LINCOLN AVE.

EAST BRUNSWICK

DIST. 1.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 2.	ESCUELA CHITTICK	5 FLAGLER STREET
DIST. 3.	ESCUELA CHITTICK	5 FLAGLER STREET
DIST. 4.	IGLESIA DE ST. MARY'S	433 RIVA AVENUE
DIST. 5.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	48 SULLIVAN WAY
DIST. 6.	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST. 7.	ESCUELA CENTRAL	371 CRANBURY ROAD
DIST. 8.	IGLESIA CATOLICA DE ST. BARTHOLOMEW'S	47 RYDERS LANE
DIST. 9.	ESCUELA CENTRAL	371 CRANBURY ROAD
DIST. 10.	DEPARTAMENTO DE PARQUE EAST BRUSNWICK	334 DUNHAMS CORNER ROAD
DIST. 11.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 12.	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST. 13.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL	NORTON ROAD
DIST. 14.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 15.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	48 SULLIVAN WAY
DIST. 16.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKJOLD JR.	RUES LANE
DIST. 17.	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST. 18.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 19.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 20.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 21.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKJOLD JR.	RUES LANE
DIST. 22.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 23.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKJOLD JR.	RUES LANE
DIST. 25.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	3 JEAN WALLING CIVIC CENTER
DIST. 26.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 27.	IGLESIA DE ST. MARY'S	433 RIVA AVENUE
DIST. 28.	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST. 29.	IGLESIA CATOLICA DE ST. BARTHOLOMEW'S	47 RYDERS LANE
DIST. 30.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 31.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 32.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST. 33.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 34.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 35.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	3 JEAN WALLING CIVIC CENTER
DIST. 36.	ESTACION DE BOMBEROS OLD BRIDGE VOL.	FERN RD. & OLD STAGE RD.
DIST. 37.	SOCIETY HILL ESTE II (Club Casino)	501 COVINGTON COURT
DIST. 38.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 39.	ESTACION KINGSWOOD (Club Casino)	103 KINGSWOOD BLVD
DIST. 40.	SOCIETY HILL ESTE I (Club Casino)	415 VILLAGE DR.

EDISON

DIST. 1.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 2.	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER ROAD
DIST. 3.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 4.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVE.
DIST. 5.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 6.	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVE.
DIST. 7.	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST. 8.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE.
DIST. 9.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVE.
DIST. 10.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVE.
DIST. 11.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE.
DIST. 12.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 13.	APTOS. JULIUS ENGEL (Salón Comunitario)	WILLARD DUNHAM DR.
DIST. 14.	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD.
DIST. 15.	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD.
DIST. 16.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 17.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 18.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 19.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 20.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 21.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 22.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 23.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST.
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 25.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 26.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST.
DIST. 27.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL ST.
DIST. 28.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVE.
DIST. 29.	COMPLEJO MUNICIPAL (Cámara de Consejo)	100 MUNICIPAL BLVD.
DIST. 30.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 31.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST. 32.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 33.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 34.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 35.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 36.	CASA DE NJ PARA LOS VETERANOS DESABILITADOS (Edificio Principal #2, Capilla)	132 EVERGREEN ROAD
DIST. 37.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON #1	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 38.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST. 39.	COMPLEJO MUNICIPAL (Cámara de Consejo)	100 MUNICIPAL BLVD.
DIST. 40.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 41.	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVENUE
DIST. 42.	CASA DE NJ PARA VETERANOS DESABILITADOS (Edificio Principal #2, Capilla)	132 EVERGREEN RD.
DIST. 43.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 44.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 45.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 46.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVENUE
DIST. 47.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVENUE

DIST. 48.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET
DIST. 49.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET
DIST. 50.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 51.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVENUE
DIST. 52.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 53.	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST. 54.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 55.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP ROAD
DIST. 56.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST. 57.	APTOS. JULIUS ENGEL (Salón Comunitario)	WILLARD DUNHAM DR.
DIST. 58.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 59.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 60.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST. 61.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 62.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 63.	COLEGIO DEL CONDADO DE MIDDLESEX (Salón Oeste)	MILL ROAD
DIST. 64.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 65.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 66.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 67.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 68.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 69.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 70.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 71.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 72.	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER RD.
DIST. 73.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 74.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 75.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 76.	IGLESIA PRESBYTERIAN OAK TREE	445 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 77.	IGLESIA PRESBYTERIAN OAK TREE	445 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 78.	ESCUELA SECUNDARIA J.P. STEVENS	855 GROVE AVENUE

HELMETTA

DIST. 1.	EDIFICIO MUNICIPAL HELMETTA	60 MAIN STREET

HIGHLAND PARK

DIST. 1.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2ND AVE.
DIST. 2.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2ND AVE.
DIST. 3.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2ND AVE.
DIST. 4.	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6TH AVE.
DIST. 5.	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6TH AVE.
DIST. 6.	ESCUELA IRVING	SOUTH 11TH AVE.
DIST. 7.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 8.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 9.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 10.	ESCUELA IRVING	SOUTH 11TH AVE.
DIST. 11.	ESCUELA IRVING	SOUTH 11TH AVE.
DIST. 12.	ESCUELA IRVING	SOUTH 11TH AVE.
DIST. 13.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.

JAMESBURG

DIST. 1.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 2.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 3.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 4.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.

METUCHEN

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	GROVE AVENUE
DIST. 2.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVENUE
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	GROVE AVENUE
DIST. 4.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST. 5.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST. 6.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST. 7.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.
DIST. 8.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.
DIST. 9.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.
DIST. 10.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE.
DIST. 11.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE.
DIST. 12.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE.
DIST. 13.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.

MIDDLESEX

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	BOUND BROOK RD.
DIST. 2.	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	BOUND BROOK RD.
DIST. 3.	BIBLIOTECA PUBLICA DE MIDDLESEX	1300 MOUNTAIN AVE.
DIST. 4.	CENTRO DE RECREACION	MOUNTAIN AVENUE
DIST. 5.	ESCUELA HAZELWOOD	HAZELWOOD AVENUE
DIST. 6.	ESTACION DE BOMBEROS BEECHWOOD	UNION AVENUE
DIST. 7.	ESTACION DE BOMBEROS PIERCE	416 A STREET
DIST. 8.	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST. 9.	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST. 10.	CENTRO DE RECREACION	MOUNTAIN AVENUE

MILLTOWN

DIST. 1.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 2.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 3.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 4.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 5.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 6.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 7.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 8.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 9.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.

MONROE

BARRIO 1.

DIST. 1.	ENCORE MONROE	1 BROOKSIDE DR.
DIST. 2.	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DR.
DIST. 3.	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DR.
DIST. 4.	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DR.
DIST. 5.	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DR.
DIST. 6.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 7.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 8.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 9.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 10.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 11.	FACILIDAD DE MONROE FIRE & EMS	16 CENTRE DR.
DIST. 12.	FACILIDAD DE MONROE FIRE & EMS	16 CENTRE DR.
DIST. 13.	CASA CLUB DE PONDS	100 WATERSIDE BLVD.
DIST. 14.	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST. 15.	VILLA DE MONROE	1 DAVID BRAINERD DR.

BARRIO 2.

DIST. 1.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 2.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 3.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 4.	BIBLIOTECA PUBLICA DE MONROE	4 MUNICIPAL PLAZA
DIST. 5.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 6.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 7.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 8.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 9.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 10.	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST. 11.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 12.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.

BARRIO 3.

DIST. 1.	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD.
DIST. 2.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 3.	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD.
DIST. 4.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 5.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 6.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 7.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 8.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 9.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 10.	REGENCIA A LA CASA CLUB DE MONROE	61 COUNTRY CLUB DR.

NORTH BRUNSWICK

DIST. 1.	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST. (BABBAGE PARK) (NEW GYM)

DIST. 2.	ESCUELA JUDD	1601 ROOSEVELT AVE.
DIST. 3.	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST. (BABBAGE PARK) (NEW GYM)
DIST. 4.	ESCUELA LIVINGSTON PARK	RIDGEWOOD & LIVINGSTON AVE.
DIST. 5.	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST.
DIST. 6.	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST. (BABBAGE PARK) (NEW GYM)
DIST. 7.	CENTRO DE NUESTRA SEÑORA DE PAZ	ROUTE 130, NORTH
DIST. 8.	ESCUELA LINWOOD	25 LINWOOD PLACE
DIST. 9.	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST. 10.	ESCUELA LIVINGSTON PARK	RIDGEWOOD & LIVINGSTON AVE.
DIST. 11.	CENTRO DE NUESTRA SEÑORA DE PAZ	ROUTE 130, NORTH
DIST. 12.	ESCUELA LIVINGSTON PARK	RIDGEWOOD & LIVINGSTON AVE.
DIST. 13.	ESCUELA SECUNDARIA NORTH BRUNSWICK	RAIDER RD.
DIST. 14.	ESCUELA LINWOOD	25 LINWOOD PLACE
DIST. 15.	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST.
DIST. 16.	ESCUELA LINWOOD	25 LINWOOD PLACE
DIST. 17.	CASA CLUB DE SABELLA PARQUE	1473 COZZENS LANE
DIST. 18.	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST.
DIST. 19.	ESCUELA JUDD	1601 ROOSEVELT AVE.
DIST. 20.	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST. 21.	CASA CLUB DE SOCIETY HILL (Club Casino)	ONE SOCIETY WAY
DIST. 22.	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST. 23.	CASA CLUB DE SABELLA PARQUE	1473 COZZENS LANE
DIST. 24.	CASA CLUB GOVERNORS POINTE #1	294 WIMBELDON CT.
DIST. 25.	CASA CLUB DE DEERBROOK (Club Casino)	DEERBROOK BLVD.
DIST. 26.	CASA CLUB DE GOVERNORS POINTE #2	45 CLAY ST.
DIST. 27.	ESCUELA JUDD	1601 ROOSEVELT AVE.

OLD BRIDGE

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR.
DIST. 2.	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR.
DIST. 3.	EDIFICIO DE RECREACION CLIFFWOOD BEACH	RARITAN & OCEAN BLVDS.
DIST. 4.	EDIFICIO DE RECREACION CLIFFWOOD BEACH	RARITAN & OCEAN BLVDS.
DIST. 5.	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR.
DIST. 6.	VILLA DE CHEESEQUAKE (Casa Club)	GALEWOOD DR., CHEESEQUAKE
DIST. 7.	VILLA DE CHEESEQUAKE (Casa Club)	GALEWOOD DR., CHEESEQUAKE
DIST. 8.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST. 9.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA

BARRIO 2.

DIST. 1.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST. 2.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE (Campo Mayor)	4209 ROUTE 516, MATAWAN
DIST. 4.	ESCUELA JAMES A. MC DIVITT	ONE MANNY MARTIN WAY, O.B.
DIST. 5.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE (Campo Mayor)	4209 ROUTE 516, MATAWAN
DIST. 6.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE

BARRIO 3.

DIST. 1.	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD., PARLIN
DIST. 2.	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD., PARLIN
DIST. 3.	APTOS. NEW AMSTERDAM	BLDG. 1 APT. 2 VAN DELFT DR.
DIST. 4.	APTOS. NEW AMSTERDAM	BLDG. 1 APT. 2 VAN DELFT DR.
DIST. 5.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST. 6.	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34, CHEESEQUAKE
DIST. 7.	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34, CHEESEQUAKE

[illegible].

DIST. 1.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 2.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 3.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST. 4.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 5.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 6.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST. 7.	ESCUELA WALTER M. SCHIRRA JR.	AWN ST., OLD BRIDGE
DIST. 8.	ESCUELA WALTER M. SCHIRRA JR.	AWN ST., OLD BRIDGE

[illegible].

DIST. 1.	ESCUELA JOHN H. GLENN JR.	185 CINDY ST., OLD BRIDGE
DIST. 2.	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST. 3.	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST. 4.	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST. 5.	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., OLD BRIDGE
DIST. 6.	ESCUELA JOHN H. GLENN JR.	185 CINDY ST., OLD BRIDGE
DIST. 7.	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., OLD BRIDGE
DIST. 8.	CENTRO COMUNITARIO SUR O.B.	515 MARLBORO RD., OLD BRIDGE
DIST. 9.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., OLD BRIDGE

BA[illegible] 6.

DIST. 1.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 2.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 3.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 4.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 5.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 6.	CENTRO COMUNITARTO SUR O.B.	515 MARLBORO RD., OLD BRIDGE
DIST. 7.	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., OLD BRIDGE

PERTH AMBOY

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 2.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 3.	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST. 4.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 5.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET

BARRIO 2.

DIST. 1.	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST. 2.	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET

[illegible]

DIST. 1.	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST.
DIST. 2.	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST.

BARRIO 4.

DIST. 1.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 2.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 3.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 4.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 5.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 6.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVENUE

[illegible].

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)
DIST. 2.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)

BARRIO 6.

DIST. 1.	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST.
DIST. 2.	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE.
DIST. 3.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVENUE
DIST. 4.	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVE.
DIST. 5.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVENUE
DIST. 6.	ESCUELA SHULL	380 HALL AVENUE

DIST. 7.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVENUE
DIST. 8.	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST.
DIST. 9.	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVENUE
DIST. 10.	ESCUELA SHULL	380 HALL AVENUE
DIST. 11.	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVENUE
DIST. 12.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVENUE
DIST. 13.	COMPLEJO DE LA LIGA DE VETERANOS PARA LA JUVENTUD	DOROTHY AVENUE
DIST. 14.	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVENUE

PISCATAWAY

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESCUELA ARBOR	WEST 5TH ST. & ROCK AVE.
DIST. 2.	ESCUELA ARBOR	WEST 5TH ST. & ROCK AVE.
DIST. 3.	EQUIPO DE RESCATE ARBOR	WEST 7TH ST. & WALNUT ST.
DIST. 4.	ESTACION DE BOMBEROS ARBOR	WEST 7TH ST. & WALNUT ST.
DIST. 5.	IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE FATIMA (Cafeteria de la escuela)	501 NEW MARKET RD.
DIST. 6.	ESCUELA GRANDVIEW (Biblioteca)	NORTH RANDOLPHVILLE RD.
DIST. 7.	ESCUELA QUIBBLETOWN	SO. WASHINGTON AVE & ACADEMY ST.
DIST. 8.	ESCUELA GRANDVIEW (Biblioteca)	NORTH RANDOLPHVILLE RD.

BARRIO 2.

DIST. 1.	ESCUELA EISENHOWER	STELTON RD.
DIST. 2.	ESCUELA RANDOLPHVILLE (Biblioteca)	SUTTIE AVE.
DIST. 3.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	700 BUENA VISTA AVE.
DIST. 4.	ESCUELA EISENHOWER	STELTON RD.
DIST. 5.	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD.
DIST. 6.	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD.
DIST. 7.	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	RICHARDS AVE. & STELTON RD.
DIST. 8.	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD.
DIST. 9.	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE.
DIST. 10.	ESCUELA RANDOLPHVILLE (Biblioteca)	SUTTIE AVE.
DIST. 11.	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD.

[redacted]

DIST. 1.	ESTACION DE BOMBEROS RIVER ROAD	NETHERWOOD AVE.
DIST. 2.	ESCUELA KNOLLWOOD	WILLOW AVE.
DIST. 3.	ESCUELA CONACKAMACK	WITHERSPOON ST.
DIST. 4.	BIBLIOTECA J.F. KENNEDY	500 HOES LN.
DIST. 5.	BIBLIOTECA J.F. KENNEDY	500 HOES LN.
DIST. 6.	CENTRO DE BUSCH CAMPUS (Salón de Silencio, Sala 114)	BARTHOLOMEW RD.
DIST. 7.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	700 BUENA VISTA AVE.
DIST. 8.	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST.
DIST. 9.	ESCUELA ST. FRANCES CABRINI	2300 COOPER ST.
DIST. 10.	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST.

BARRIO 4.

DIST. 1.	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	RICHARDS AVE. & STELTON RD.
DIST. 2.	ESCUELA QUIBBLETOWN	SO. WASHINGTON AVE & ACADEMY ST.
DIST. 3.	ESCUELA QUIBBLETOWN	SO. WASHINGTON AVE & ACADEMY ST.
DIST. 4.	CENTRO DE BUSCH CAMPUS (Salón de Silencio, Sala 114)	BARTHOLOMEW RD.
DIST. 5.	EDIFICIO ADMIN. DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD.
DIST. 6.	CENTRO DE ESTUDIO LIVINGSTON	84 JOYCE KILMER RD.
DIST. 7.	EDIFICIO ADMIN. DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD.
DIST. 8.	EDIFICIO ADMIN. DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD.
DIST. 9.	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE.
DIST. 10.	IGLESIA ORTODOXA GRIEGA	1101 RIVER RD.

PLAINSBORO

DIST. 1.	ESCUELA JOHN B. WYCOFF	508 PLAINSBORO ROAD
DIST. 2.	ESCUELA JOHN B. WYCOFF	508 PLAINSBORO ROAD
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD
DIST. 4.	CASA DE BOMBEROS VOLUNTARIO PLAINSBORO	405 PLAINSBORO ROAD
DIST. 5.	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST. 7.	SALON DE WINDROWS	2000 WINDROW DRIVE
DIST. 8.	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD
DIST. 9.	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD
DIST. 10.	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD
DIST. 11.	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST. 12.	ESCUELA SECUNDARIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD

SAYREVILLE

DIST. 1.	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 2.	ESTACION DE BOMBEROS #1	1 MAC ARTHUR AVE., SAYREVILLE
DIST. 3.	CENTRO DE ADULTO MAYOR SAYREVILLE	423 MAIN ST., SAYREVILLE
DIST. 4.	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS MELROSE	253 OAK ST., SOUTH AMBOY
DIST. 6.	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST., SOUTH AMBOY
DIST. 7.	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 8.	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD., SOUTH AMBOY
DIST. 9.	CENTRO DE RECREACION MICKEY SEDLAK	DOLAN ST., SAYREVILLE
DIST. 10.	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST., SAYREVILLE
DIST. 11.	ESCUELA SECUNDARIA WAR MEMORIAL	820 WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 12.	ESTACION DE BOMBEROS PRESIDENT PARK	5 ROOSEVELT BLVD., PARLIN
DIST. 13.	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 14.	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 15.	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 16.	ESCUELA EMMA ARLETH	3198 WASHINGTON RD., PARLIN (Entrada Johnson's Lane)
DIST. 17.	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST., SOUTH AMBOY
DIST. 18.	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST., SAYREVILLE
DIST. 19.	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 20.	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 21.	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 22.	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST., SOUTH AMBOY
DIST. 23.	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA WAR MEMORIAL	820 WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 25.	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD., SOUTH AMBOY
DIST. 26.	ESCUELA TRUMAN	1 TAFT PLACE, PARLIN
DIST. 27.	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 28.	OFICINA POSTAL SAYREVILLE MEMORIAL DE VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS #4699	JERNEE MILL RD., SAYREVILLE
DIST. 29.	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 30.	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST., SAYREVILLE
DIST. 31.	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 32.	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST., SAYREVILLE
DIST. 33.	OFICINA POSTAL SAYREVILLE MEMORIAL DE VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS #4699	JERNEE MILL RD., SAYREVILLE

SOUTH AMBOY

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESTACION DE BOMBEROS MECHANICSVILLE	RARITAN STREET
DIST. 2.	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO	THOMPSON & MAIN STS.
DIST. 3.	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO	THOMPSON & MAIN STS.

BARRIO 2.

DIST. 1.	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S. STEVENS AVE.
DIST. 2.	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S. STEVENS AVE.
DIST. 3.	ESTACION DE BOMBEROS PROTECCION	102 N. FELTUS ST.

BARRIO 3.

DIST. 1.	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESIVO	BORDENTOWN AVE.
DIST. 2.	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S. STEVENS AVE.
DIST. 3.	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESIVO	BORDENTOWN AVE.

SOUTH BRUNSWICK

DIST. 1.	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD., DAYTON
DIST. 2.	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT.	573 RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 3.	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO KINGSTON	4280 ROUTE #27 KINGSTON
DIST. 4.	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD., DAYTON
DIST. 5.	CENTRO DE COMUNIDAD	124 NEW ROAD, MONMOUTH JCT.
DIST. 6.	CENTRO DE COMUNIDAD	124 NEW ROAD, MONMOUTH JCT.
DIST. 7.	ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD., KENDALL PK.
DIST. 8.	CENTRO DE COMUNIDAD	124 NEW ROAD, MONMOUTH JCT.
DIST. 9.	CENTRO DE COMUNIDAD	124 NEW ROAD, MONMOUTH JCT.
DIST. 10	ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD., KENDALL PK.
DIST. 11.	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	41 KORY DR., KENDALL PARK
DIST. 12.	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	41 KORY DR., KENDALL PARK
DIST. 13.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 14.	ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A-100)	195 MAJOR RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 15.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 16.	CENTRO DE COMUNIDAD	124 NEW ROAD, MONMOUTH JCT.
DIST. 17.	ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A-100)	195 MAJOR RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 18.	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD., KENDALL PARK
DIST. 19.	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 20.	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 21.	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD., KENDALL PARK
DIST. 22.	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD., KENDALL PARK
DIST. 23.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 24.	ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD., KENDALL PK.
DIST. 25.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD, MON. JCT.
DIST. 26.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD, MON. JCT.
DIST. 27.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD, MON. JCT.
DIST. 28.	ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A-100)	195 MAJOR RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 29.	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD., DAYTON
DIST. 30.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD., MONMOUTH JCT.

SOUTH PLAINFIELD

DIST. 1.	ESCUELA FRANKLIN	1000 FRANKLIN AVE.
DIST. 2.	EDIFICIO LEGION AMERICANA	243 OAK TREE AVE.
DIST. 3.	ESCUELA JOHN E. RILEY	100 MORRIS AVE.
DIST. 4.	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE.
DIST. 5. **	CENTRO DE ADULTO MAYOR	90 MAPLE AVE.
DIST. 6. **	CENTRO DE ADULTO MAYOR	90 MAPLE AVE.
DIST. 7.	ESCUELA FRANKLIN	1000 FRANKLIN AVE.
DIST. 8.	EDIFICIO LEGION AMERICANA	243 OAK TREE AVE.
DIST. 9.	ESCUELA J.F. KENNEDY	2900 NORWOOD AVE.
DIST. 10.	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE.
DIST. 11.**	CENTRO DE ADULTO MAYOR	90 MAPLE AVE.
DIST. 12.	ESCUELA J.F. KENNEDY	2900 NORWOOD AVE.
DIST. 13.	ESCUELA JOHN E. RILEY	100 MORRIS AVE.
DIST. 14.**	CENTRO DE ADULTO MAYOR	90 MAPLE AVE.
DIST. 15.	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE.

** Marca cambios de urnas electorales

SOUTH RIVER

DIST. 1.	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST.
DIST. 2.	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST.
DIST. 3.	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST.
DIST. 4.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST.
DIST. 5.	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST.
DIST. 6.	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST.
DIST. 7.	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST.
DIST. 8.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST.
DIST. 9.	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST.
DIST. 10.	ESCUELA ST. PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE.
DIST. 11.	ESCUELA ST. PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE.
DIST. 12.	ESCUELA ST. PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE.
DIST. 13.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST.
DIST. 14.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST.

SPOTSWOOD

DIST. 1.	CABALLEROS DE COLUMBUS 4907	30 CRESCENT AVENUE
DIST. 2.	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST.
DIST. 3.	ESCUELA E. RAYMOND APPLEBY	VLIET ST.
DIST. 4.	ESCUELA SCHOENLY	KANE AVE.
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST.
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL SPOTSWOOD	77 SUMMERHILL RD.
DIST. 7.	CENTRO DE RECREACION CLEARWATER	SPOTSWOOD DR. (Off Manalapan Rd.)

WOODBRIDGE

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	SCHOOL ST., WDBG.
DIST. 2.	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE., WDBG.
DIST. 3.	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	BUNNS LN., WDBG.
DIST. 4.	ESCUELA #1 MAWBEY STREET	MAWBEY ST., WDBG.
DIST. 5.	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE., WDBG.
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST.
DIST. 7.	ESCUELA #1 MAWBEY STREET	MAWBEY ST., WDBG.
DIST. 8.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST. 9.	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE., WDBG.
DIST. 10.	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST.
DIST. 11.	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	SCHOOL ST., WDBG.
DIST. 12.	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	BUNNS LN., WDBG.
DIST. 13.	ESCUELA MATTHEW JAGO #28	GLEN COVE AVE., SEWAREN
DIST. 14.	CENTRO COMUNITARIO DE WOODBRIDGE	600 MAIN ST., WDBG.
DIST. 15.	ESCUELA MATTHEW JAGO #28	GLEN COVE AVE., SEWAREN

[redacted]

DIST. 1.	ESTACION DE BOMBEROS KEASBEY	SMITH ST., KEASBEY
DIST. 2.	V.F.W. POST #1352	113 JAMES ST., HOPELAWN
DIST. 3.	EDIFICIO DE APTOS. ADULTO MAYOR	NEW BRUNS. AVE., FORDS
DIST. 4.	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD., FORDS
DIST. 5.	BIBLIOTECA FORDS	FORD AVE., FORDS
DIST. 6.	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD., FORDS
DIST. 7.	ESCUELA INTERMEDIA FORDS (Biblioteca)	FANNING ST., FORDS
DIST. 8.	ESCUELA INTERMEDIA FORDS (Biblioteca)	FANNING ST., FORDS
DIST. 9.	CENTRO COMUNITARIO DE WOODBRIDGE	600 MAIN ST., WDBG.
DIST. 10.	V.F.W. POST #1352	113 JAMES ST., HOPELAWN
DIST. 11.	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD., FORDS
DIST. 12.	BIBLIOTECA FORDS	FORD AVE., FORDS
DIST. 13.	ESCUELA #25 HACIENDA LAFAYETTE	FORD AVE. & ARLINGTON DR.

BARRIO 3.

DIST. 1.	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST., PORT READING
DIST. 2.	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	AVENEL ST., AVENEL

DIST. 3.	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST., PORT READING
DIST. 4	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST., PORT READING
DIST. 5.	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	AVENEL ST., AVENEL
DIST. 6.	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	AVENEL ST., AVENEL
DIST. 7.	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST., PORT READING
DIST. 8.	VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS	PARK AVE., AVENEL
DIST. 9.	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE., AVENEL
DIST. 10.	VETERANOS DE GUERRAS ESTRANJERAS	PARK AVE., AVENEL
DIST. 11.	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE., AVENEL

BARRIO 4.

DIST. 1.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST. 2.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST. 3	ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE, ISELIN
DIST. 4.	PRIMERA IGLESIA PRESBYTERIAN DE ISELIN	1295 OAK TREE RD., ISELIN
DIST. 5.	ESCUELA #18 INDIANA AVENUE	INDIANA AVE., ISELIN
DIST. 6.	ESCUELA #26 ROBERT MASCENIK	BENJAMIN AVE., ISELIN
DIST. 7.	ESCUELA #19 MENLO PARK TERRACE	MARYKNOLL RD. MPT
DIST. 8.	ESCUELA #19 MENLO PARK TERRACE	MARYKNOLL RD. MPT
DIST. 9.	ESCUELA #2 & #16	FAIRVIEW AVE., COLONIA
DIST. 10.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST. 11.	EDIFICIO DE ADULTO MAYOR COOPER TOWERS	1422 OAK TREE RD., ISELIN
DIST. 12.	ESCUELA #18 INDIANA AVENUE	INDIANA AVE., ISELIN
DIST. 13.	ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE, ISELIN
DIST. 14.	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE., AVENEL
DIST. 15.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST. 16.	ESCUELA #26 ROBERT MASCENIK	BENJAMIN AVE., ISELIN

BARRIO 5.

DIST. 1.	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	CLAREMONT AVE., COLONIA
DIST. 2.	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE., AVENEL
DIST. 3.	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	CLAREMONT AVE., COLONIA
DIST. 4.	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	CLAREMONT AVE., COLONIA
DIST. 5.	ESCUELA #22 LYNN CREST	IRA AVE., COLONIA
DIST. 6.	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	PENNSYLVANIA AVE., COLONIA
DIST. 7.	CENTRO DE ADULTO MAYOR EVERGREEN	INMAN AVE., COLONIA
DIST. 8	CENTRO DE ADULTO MAYOR EVERGREEN	INMAN AVE., COLONIA
DIST. 9.	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	PENNSYLVANIA AVE., COLONIA
DIST. 10.	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	INMAN AVE., COLONIA
DIST. 11.	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	INMAN AVE., COLONIA
DIST. 12.	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	INMAN AVE., COLONIA
DIST. 13.	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	PENNSYLVANIA AVE., COLONIA
DIST. 14.	PRIMERA IGLESIA PRESBYTERIAN DE ISELIN	1295 OAK TREE RD., ISELIN
DIST. 15.	PRIMERA IGLESIA PRESBYTERIAN DE ISELIN	1295 OAK TREE RD., ISELIN
DIST. 16.	ESCUELA #22 LYNN CREST	IRA AVE., COLONIA
DIST. 17.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN PUBLICA A LOS VOTANTES REGISTRADOS ELECCIÓN PRIMARIA EL 2 DE JUNIO DEL 2009

Por la presente se le notifica del siguiente procedimiento, que se usará en la Elección Primaria el 2 de Junio del 2009.

(1) Cualquier persona que intente votar puede ser cuestionada por un candidato a elección, por un representante debidamente autorizado de un candidato o de un partido politico, o en relación a una moción publica, o por los miembros de la Junta Electoral del Distrito, ya sea porque el nombre del votante aparece en una lista de personas cuestionadas preparada por el superintendente de elecciones del Condado (si tal lista existiera), o porque quien plantea la objeción o el miembro de la Junta tiene razones valederas para creer que el votante no tiene derecho al voto;

(2) Los miembros de la Junta del Distrito y toda persona debidamente autorizada para objetar a un votante, tienen prohibido cuestionar, demorar o impedir el derecho de voto de cualquier persona en base a su raza, color, nacionalidad de origen o la manera en que se piensa que votará dicha persona, o el hecho de que resida en una determinada sección, complejo de viviendas o sector de una Municipalidad o Condado;

(3) Una persona cuyo derecho al voto ha sido objetado debido a que su nombre aparece en una lista de personas cuestionadas, puede procurar afirmar tal derecho jurando y firmando un testimonio que establezca sus calificaciones y/o presentando un documento adecuado de identificación, que puede ser, sin limitación, de los siguientes: una Licencia de Conductor valida del Estado de New Jersey, una Boleta Ejemplo de voto con el nombre y dirección del votante, un documento oficial Federal, Estatal, Municipal o del Condado, una cuenta de servicios publicos o teléfono, o un recibo de renta o impuestos fechados - - - , o una pieza de correspondencia con sello postal marcado 60 días o menos antes de la elección; se entregara una copia del testimonio al votante cuestionado; la Junta del Distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24**;

(4) Una persona cuyo nombre no aparece en una lista de personas cuestionadas pero que sea objetada por alguien debidamente autorizado para hacerlo, o por un miembro de la Junta Electoral del Distrito, puede procurar afirmar su derecho al voto jurando y firmando el testimonio y/o presentando las pruebas descriptas en el parrafo (3) anterior; la Junta del Distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N. J. S. A. 19:15-24**;

(5) Cualquier persona que haya objetado y tenido exito en negar el derecho de voto a un votante, debe firmar un testimonio que establezca las razones por cual el votante no tiene tal derecho y entregar una copia al votante cuestionado; la Junta del Distrito podra exigir, a su discreción, que el testimonio objetante sea firmado en el momento de la objeción;

(6) Toda persona a quien se le haya negado el derecho a votar en razon de una objeción realizada en el lugar del voto, podra procurar permiso para votar presentandose ante un Juez de la Suprema Corte en **New Brunswick** para solicitar una orden judicial que le permita votar; el solicitante debe llevar copias de cualquier testimonio que se le haya servido en el lugar del voto, y las pruebas presentadas, para respaldar su derecho a votar;

(7) Cada lugar de votación del Condado tendra formularios disponibles para registrar quejas acerca de la conducción de la elección.

Se puede obtener mas información de la Junta Electoral del Condado de Middlesex.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Donald Katz, Comisionado
Tara N. Auciello, Comisionada

MEDICARE Y SOCIAL SECURITY PUEDEN QUEBRAR SI NO SE ACABA EL BANDOLERISMO QUE LOS DAÑA...

Por Lionel Rodriguez

El Presidente Barack Obama dijo lo que tantas veces se ha repetido en los últimos años: que la situación del Medicare y el Seguro Social se ha deteriorado tanto que su futuro está amenazado.

El Presidente apunta que "la actual crisis económica" daña los ingresos de esos dos gigantescos seguros y claro que eso es cierto. PERO TAMBIEN ES CIERTO QUE LA EXPLOTACION DEL MEDICARE, EL MEDICAID Y EL SS VIENEN DE LEJOS Y SEGUIRA SECANDO SUS FONDOS MIENTRAS NO SE APLIQUEN DURAS SANCIONES A LA MAFIA CULPABLE DE SU FUTURA QUIEBRA.

Medicare paga las cuentas de salud de los ancianos y los presagios dicen que se va a quedar sin dinero tan pronto como en el 2017, dos años antes de lo anunciado el año pasado. Los fondos del Social Security pudieran quedar vacios en el 2037. Los gastos de ambos programas ascendieron a $UN TRILLON$ de dólares, un tercio de todo el presupuesto federal. No es la primera vez que políticos y politiqueros nos alarman con "la inminente quiebra" y la fragilidad de esos sistemas aunque siempre dando fechas que llevan a algunos a "no preocuparse por ahora" sin querer darse cuenta de que quienes vayan a retirarse en el futuro no van a hallar con qué o tendrán que pagar ahora primas mayores. Son cada vez más las empresas que dejan de pagar sus aportes a retiros y seguros médicos. La Secretaria de Trabajo Hilda Solis advierte que "desde que comenzó la actual recesión en el 2007 (bajo Bush) se han perdido casi seis millones de empleos lo cual significa menos gente en nómina y la consiguiente caída de ingresos al Medicare y el Social Security. El Secretario del Tesoro dice que "solo podremos mantener solventes esos programas controlando los gastos públicos y privados en cuidados de salud".

Aqui nos atrevemos a bordar con lentejuelitas lo que los Secretarios de antes y ahora no dicen. LA VERDAD ES QUE MEDICARE, MEDICAID Y SOCIAL SECURITY FUERON Y SON ABUSADOS Y EXPLOTADOS POR UNA COMBINACION DE INTERESES ENTRE QUIENES REPORTAN GASTOS POR SERVICIOS JAMAS PRESTADOS Y QUIENES LOS PAGAN SIN REVISAR.

Toda persona que ha estado hospitalizada sabe que cuando le llegan las cuentas "bills" aparecen medicinas, equipos, consultas, servicios, tratamientos, etc JAMAS RECIBIDOS REALMENTE pero que siempre siempre son cobrados por los supuestos proveedores.

Son muchos pero no suficientes, los casos denunciados de dentaduras postizas recetadas a quienes tienen completos sus dientes, rodillas y huesos "implantados" que nunca se hicieron, médicos "fantasmas" que aparecen como visitando a pacientes que jamás los vieron y una extensa lista de cobros falsos que se hacen al Medicare y Medicaid y de gente que recibe beneficios del Seguro Social sin estar legalmente comprendidos en las reglas. Las complicidades son muchas, desde los hospitales, clínicas, laboratorios, farmacias, médicos, quiroprácticos, fabricantes de equipos, etc etc que someten las facturas inventadas o infladas hasta esa burocracia QUE PAGA SIN REVISAR NADA.

Y mientras ese enorme, sucio y complicado negocio múltiple persista, no servirán para nada las promesas del Presidente y las gestiones del Congreso. Bandidos y beneficiarios ilegales seguirán chupándose el dinero que el pueblo trabajador aporta para el Medicare y el Social Security mientras no metan en la cárcel con penas fuertes a los bandoleros que de diversas formas integran esa mafia....

EN NEW JERSEY PROXIMO EVENTO CUMBRE DE NEGROS E HISPANOS EVANGELICOS

***Habla el Reverendo Daniel Delgado, director de la NHLC en nuestra región.

La mayor Organización Cristiana Hispana de los Estados Unidos, La Conferencia Nacional de Lideres Hispanos Cristianos (NHCLC) y la Asociación Nacional Hispana de

EvangélicoS, patrocinó la tercera Cumbre Evangélica Hispana Afroamericana Anual en el área metropolitana de Baltimore.

Con una asistencia aproximada de 1.700 personas esta reunión se establece como el principal evento confesional de Hispanos y Afroamericanos en nuestro pais.

"La Cumbre Hispana Afroamericana sirvió a la comunidad cristiana al proporcionar una sede para interacciones de niveles múltiples entre culturas",declaró el Doctor Ángel Núñez, Vicepresidente Ejecutivo de NHCLC y Director

Nacional de la Alianza Evangélica Hispana/ Afroamericana.

"Esta cumbre, inicia proféticamente el desmantelamiento de la división que separaba a los cristianos Afroamericanos e Hispanos", agregó Núñez.

La Asociación Nacional de Evangélicos Hispanos creó la Alianza Nacional Evangélica Hispana Afroamericana en 2006 contra el telón de fondo de la reforma de la inmigración, cuando circularon informaciones de que los Afroamericanos no apoyaban tanto la reforma migratoria.

Este año la cumbre contó con seminarios clericales y conversaciones sobre retos y objetivos comunes y el Doctor Jesse Miranda, Director Ejecutivo de la NHCLC, pronunció el discurso inaugural.

La Cumbre de 2010 abarcará reuniones regionales en Dallas, Los Angeles, Chicago, Miami, Nueva York, New Jersey, Baltimore y Washington.

"Nuestras comunidades de nuevo yacen lisiadas, paralizadas y sin esperanzas. Nosotros, los Afroamericanos y los Hispanos, quizá no tengamos la plata o el oro pero tenemos lo que damos y debemos levantarnos y andar como predicó Cristo" declaró el reverendo Samuel Rodríguez, Presidente de la NHCLC.

El Reverendo Daniel Delgado, director del capitulo de la NHCLC de Nueva York y Nueva Jersey y vicepresidente de Asociaciones Estratégicas, describió el momento como "uno histórico en el que se eliminan los muros de división levantados durante décadas".

NOTICIAS DE MIDDLESEX...

BIOTECH BUSCA VACUNA ANTI-GRIPPE

CRANBURY.- La pequeña empresa biotecnológica local Vaxinnate está trabajando para dessarrollar una vacuna contra la llamada "swine-flu" desde Abril usando una técnica basada en células aunque todavía no tiene la licencia correspondiente de la FDA para proveerla al público.

JOHNSON & JOHNSON COMPRA COUGAR

NEW BRUNSWICK.- El gigante farmacéutico Johnson & Johnson comprará la empresa Cougar Biotechnology por unos $894 millones y controlará su cartera dedicada al cáncer. Cerrando esta edición las acciones de Cougar se cotizaban a $36.98.

DESPIDEN A CINCO POLICIAS

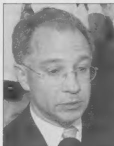
SOUTH AMBOY.- Policias, familiares y vecinos se manifestaron frente al City Hall protestando por el anunciado despido de cinco agentes a partir del primero de Julio. El alcalde O'Leary dijo que "eran los cinco más nuevos y que la situación económica obliga a recortes" pero los manifestantes responden "hay otros gastos que pueden cortarse sin poner en peligro la seguridad pública".

CHRYSLER ELIMINA DEALERS EN MIDDLESEX

NEW BRUNSWICK.- La empresa Chrysler se declaró en bancarrota y como parte de su "plan de reorganización" eliminará en todo el pais 789 "dealers" o vendedores, de los cuales 30 son de New Jersey. "Las ventas han bajado mucho y es frecuente que un "dealer" esté compitiendo con otro en la misma región" dijeron voceros de la empresa aunque aclarando que los vendedores pueden apelar la decisión y recuperar sus franquicias si todo mejora.

EAST BRUNSWICK

A la orilla del rio Raritan, junto a la Ruta 18 y la salida 9 del New Jersey Turnpike se levanta East Brunswick, en el condado Middlesex, al centro de New Jersey.



NUEVO FISCAL DE NEW JERSEY
TRENTON.- Paul Fishman, 52, nativo del condado Bergen, fué designado por el Presidente Obama como nuevo Fiscal del estado de NJ, recomendado por los Senadores Lautenberg y Menéndez.

INSTALARAN DIRECTIVA CAMARA DE COMERCIO DEL CONDADO MIDDLESEX



Reunión anual y toma de posesión de la Junta Directiva de la Cámara de Comercio del condado Middlesex el jueves 18 de Junio de 5.30 PM a 8.30 PM en el Forsgate Country Club. Orador invitado: Herb Greenberg.



CONCEJAL QUINTANA OTORGO BECAS A SEIS ESTUDIANTES

***Premiadas varias personalidades

NEWARK.- A salón lleno en el Hotel Robert Treat se desarrolló el desayuno anual pro-fondos para reelegir al Concejal Louis Quintana, actual vicepresidente del Concejo Municipal y el primer puertorriqueño electo como Concejal por acumulación en la historia de esta ciudad.

El Concejal Quintana, asistido por su staff y su Secretaria Carmen Mosca, entregó sendas becas a seis estudiantes destacados de escuelas locales, entre ellos a las hispanas Natasha Alvarado de la HS Technology, María E. Cordero, de HS East Side y Damaris Ynoa, de la HS Barringer.

Se otorgaron premios a personalidades destacas en varias actividades de la comunidad, entre ellas Victor Zamora, Dulce Rosario, Héctor Corchado, Rosa Torres, Alex Pérez y Ramón J. González.

Tras la bendición del acto por Monseñor J. Granato y la interpretación del Himno Nacional de los Estados Unidos por Susan Barceló, se sirvió un estupendo desayuno animado por DJ Rock. El Gobernador Jon Corzine pronunció breves palabras de felicitación a Quintana y saludos a los presentes. Entre los presentes había una delegación de la Policía de Puerto Rico. En sus palabras de cierre, Quintana dijo: "Agradezco mucho vuestro apoyo. El servicio al pueblo no tiene nada que ver con posiciones personales, rivalidades pasajeras ni condiciones raciales. Todos tenemos que unirnos, cualquiera que sea nuestra raza o país de origen, hay que trabajar juntos".



LUIS QUINTANA Y FAMILIA
El Concejal Luis Quintana, esposa e hijos posan para EL TIEMPO.

FTC ANUNCIA "OPERACIÓN CARIDAD FALSA"

La Agencia se Unió a 49 Estados para Iniciar 76 Acciones contra Vendedores Fraudulentos en Toda la Nación

En una campaña nacional a nivel federal y estatal contra telemercaderes fraudulentos que pretenden ayudar a la policía, bomberos y veteranos de guerra, la Comisión Federal de Comercio, junto con Fiscales Generales, las Secretarías de Estado y otras autoridades de 49 estados y el Distrito de Columbia, ha anunciado hoy la "Operación Caridad Falsa" ("Operation False Charity"). Las autoridades federales y estatales anunciaron 76 acciones legales contra 32 compañías de recaudación de fondos, 22 supuestas organizaciones sin fines lucrativos en cuyo nombre se solicitaban los fondos, y 31 individuos. Esto incluye dos casos de la FTC contra organizaciones sin fines de lucro alegando que son fraudulentas y contra telemercaderes quienes hicieron declaraciones engañosas sobre estas supuestas organizaciones caritativas. La FTC y las agencias estatales también divulgaron nuevos materiales informativos, en inglés y en español, para ayudar a los consumidores a reconocer y evitar el fraude de recaudación de donativos.

¡CUIDADO CON LOS NIÑOS EN LAS PISCINAS...!

***** Cada año se ahogan 300 niños y se lesionan 5,000 *****

Cuando llega el verano se abren las piscinas de todo el país, y un nuevo informe difundido por la Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de los Estados Unidos (CPSC, según su sigla en inglés) presenta las cifras actualizadas de niños ahogados y lesionados en piscinas y spas.

Los últimos datos revelan que cada año se ahogan en piscinas y spas alrededor de 300 niños menores de 5 años, y que unos 3,000 sufren lesiones relacionadas con piscinas o spas que requieren atención en salas de emergencia.

Alrededor de dos tercios de las muertes y lesiones relacionadas con piscinas y spas involucran a niños de 1 y 2 años, y alrededor del 80% de las muertes por ahogamiento se producen en ámbitos residenciales, como el hogar de la víctima, la casa de un familiar, un amigo o un vecino.



MEMORIAL DAY
EDISON.- Miembros de la Tropa 66 de Boy Scouts marcharon en la Parada del Memorial Day en Edison. En todo el condado Middlesex hubo eventos recordando a nuestros soldados caidos.